



**Par Pauline Goemare**

**Photo : Pauline Goemare**

**Relecture : Alain Le Treut**

Au fil de la journée, les cultures se mélangent, les barrières de la langue sont oubliées et la bonne humeur est au rendez-vous. C'était, le 15 juin, à Frankfurt sur l'Oder, qu'avait lieu la „Journée du campus international“ de l'université européenne Viadrina, l'occasion pour les étudiants étrangers de montrer le caractère unique de leur pays.

Étudiants, professeurs et Francfortois ont eu l'opportunité de découvrir d'autres cultures. Nous voyageons tout en restant à Francfort; et la balade parmi les stands des différents pays nous emmène en Corée, au Pérou, en France, en Pologne, en Slovaquie... Un tel événement témoigne du caractère international de l'université Europa Viadrina.

Le nom de l'université montre déjà à quel point la faculté est ouverte sur l'Europe et le monde. La question qui se pose maintenant est de savoir si les étudiants Erasmus — c'est ainsi que nous nommerons les étudiants européens ou non qui étudient dans un pays étranger pour une durée allant de six mois à un an — sont vraiment mélangés avec les Allemands. Bernd Schünow, coordinateur auprès des étrangers en échange accueillis dans l'Université nous a donné son opinion. Selon lui, les étudiants Erasmus ne sont pas intégrés auprès des étudiants allemands. "Plus le nombre de personnes (Erasmus) est élevé, plus la probabilité de ne pas s'intégrer est importante", dit-il encore.

Dans les faits, les étudiants Erasmus du monde entier, sont un groupe à part entière dans l'université d'accueil, et leurs différences font leur unité. Ils sont ensemble, étrangers et connaissent les mêmes soucis... Intégration et langue en sont les meilleurs exemples. Et dans ces circonstances, ils s'intègrent entre eux, "Qui peut mieux me comprendre que celui qui connaît les mêmes problèmes que moi ?"

Par ailleurs, se pose le problème de la langue, le sujet a été abordé avec Bernd Schünow, et celui-ci a annoncé qu'environ 70% des cent-quatre-vingt-dix étudiants Erasmus qui étudient à l'université Viadrina ne maîtrisent pas l'allemand et que parmi eux, certains ne maîtrisent pas l'anglais non plus. On peut bel et bien parler ici de barrière linguistique. Et lorsque que l'on demande à monsieur Schünow comment les étudiants Erasmus communiquent entre eux, ce dernier nous répond par une expression de son cru : "le langage Erasmus"; un mélange entre l'allemand, l'anglais, le français, l'espagnol entre autres. Il s'agit ici bel et bien d'une langue internationale qui ne rend cependant pas l'intégration possible. Le "langage Erasmus" est la langue parlée par les Erasmus entre Erasmus.

Cependant, il ne faut pas ici réduire le système d'échange universitaire à ses caractéristiques les plus négatives. Force est de constater que les étudiants Erasmus se placent dans une situation unique d'ouverture face à l'inconnu. Ils ont la possibilité de prendre part à un cursus universitaire divers et varié différent de celui auquel ils ont accès dans leur pays et ceci ne peut qu'être positif pour leur avenir. Certains finiront peut-être par s'installer en Allemagne dans un avenir plus ou moins proche. Et même si ce n'est pas le cas, l'expérience Erasmus reste une expérience inoubliable pour ceux qui la vivent. Kévin, étudiant Erasmus en Business à la Viadrina en témoigne : "C'est un séjour qui m'aura vraiment marqué grâce aux contacts humains que j'ai pu avoir avec des personnes d'origines et de cultures complètement différentes de la mienne ainsi que la découverte d'un autre pays. Le retour en France sera tout de même plaisant pour retrouver la famille et les amis".